

Phonak

Target 7.1.9

Phonak Target Gebrauchsanweisung



Die Phonak Target Anpasssoftware bietet Hörakustikern umfassende Funktionen zur individuellen Konfiguration, Programmierung und Anpassung von Hörgeräten in einem Fachgeschäft. In dieser Gebrauchsanweisung erfahren Sie, wie Sie ein Hörgerät mit Phonak Target anpassen. Weitere Informationen finden Sie unter [News] auf dem Startbildschirm der Phonak Target.

Inhalt

Struktur und Navigation.....	2
Vorbereitung der Hörgeräte und CROS	2
Junior Modus	2
Überprüfung des Hörers und akustische Parameter	3
Rückkopplungs- und InSitu-Test	4
AudiogramDirect.....	4
Basisanpassung	4
TargetMatch.....	4
Verifikations-Assistent	5
Feinanpassung	5
SoundRecover2	6
Tinnitus Balance Noiser.....	6
Geräteoptionen.....	7
Bimodale Anpassempehlungen	7
Remote Support.....	8
Informationen zur Produktkonformität und Symbolerklärungen	10
Systemanforderungen	12

Struktur und Navigation

Über die Schnellzugriffsleiste haben Sie per Mausklick einen Überblick über den jeweiligen Status der Anpassung. Zusätzlich bieten die drei Registerkarten [Client] (Kunde), [Instruments] (Hörgeräte) und [Fitting] (Anpassung) eine schnelle Option, durch das Programm zu navigieren.

Sie können auf dem Dashboard mit der Maus über die Symbole fahren, um wichtige Informationen anzuzeigen, wie z. B. das Erstellungsdatum des Audiogramms, Seriennummern der Hörgeräte, die Anpassformel, Rückkopplungstest-Status, Bluetooth®-Seite etc.

Client	Instruments	Fitting
Sämtliche Daten des Kunden, wie z. B. persönliche Daten, Audiogramm, RECD und REUG befinden sich unter [Client] (Kunde).	Hörgeräte, Akustische Parameter und Zubehör finden sich unter [Instruments] (Hörgeräte).	Alle Einstellungen und Feinanpassungen der Hörgeräte können unter [Fitting] (Anpassung) erfolgen.

Vorbereitung der Hörgeräte und CROS

iCube II oder Noahlink Wireless™

Die Hörgeräte müssen nicht über ein Kabel angeschlossen sein. Legen Sie einfach die Batterie ein und schalten Sie das Hörgerät durch Schließen des Batteriefachs ein. Bei wiederaufladbaren Modellen das Hörgerät einschalten.

NOAHlink™ oder HI-PRO® 2

Schließen Sie die Programmierkabel an die Hörgeräte und die Programmierschnittstelle an. Bitte verwenden Sie Kabel von Phonak.

Phonak Trial™ Hörgeräte

Phonak Trial-Hörgeräte werden als HdO und RIC-Hörgeräte mit direkter Wireless-Anbindung angeboten.

Klicken Sie unten in der schwarzen Menüleiste auf [Trial & Tools] (Trial & Produkt-Assistenten). Wählen Sie [Trial hearing aids] (Trial Hörgeräte) und [Configure] (Konfigurieren). Wählen Sie die gewünschte Technologiestufe und drücken Sie auf [Continue] (Weiter). Nachdem das Verfahren abgeschlossen ist, können die Geräte in einer Anpassung angepasst werden.

Junior Modus

Der Junior Modus ermöglicht die altersgerechte Einstellung (DSL- oder NAL-Standard) und Konfiguration der Hörgeräte, sodass diese optimal auf die Bedürfnisse von Kindern und Familien abgestimmt sind. Im Junior Modus werden die folgenden vier Altersgruppen unterschieden:

- 0-3 Jahre
- 4-8 Jahre
- 9-12 Jahre
- 13-18 Jahre

Diese Standardeinstellungen sind Empfehlungen des Phonak Pediatric Advisory Board und des National Acoustics Laboratory. Sie ermöglichen flexible und effiziente Kinder-Anpassungen. Unter [Setup] (Einstellungen) können Sie die Standardeinstellungen des Junior Modus anpassen und ändern, um sie für Ihren Anpass-Workflow für Kinder-Anpassungen zu optimieren.

Basierend auf dem eingegebenen Geburtsdatum wird automatisch die Junior Modus Anpassung für Kinder von 0 – 18 Jahren ausgewählt, nachdem eine neue Kundensitzung geöffnet wurde. Sie können die angemessene Altersgruppe für das Kind manuell im Dropdown-Menü ändern, wenn das Entwicklungs-/physische Alter Ihrer Ansicht nach nicht dem Standard entspricht.

Klicken Sie auf [Apply Junior mode] (Junior Modus aktivieren), um fortzufahren.

Bei der Anpassung von einem Kind im Alter von 0-3 Jahren erscheint nach der ersten Verbindung der Hinweis, eine Kindersicherung anzuschließen. Wenn das Hörgerät nicht über eine Kindersicherung verfügt, erscheint ein anderer Hinweis.

Anpassungstransfer

Mit Target können Sie die Einstellungen einer Anpassung auf eine neue Auswahl von Hörgeräten übertragen. Das Werkzeug zur Übertragung der Anpassung befindet sich im Dropdown-Menü [Fitting] (Anpassung) in der oberen schwarzen Menüleiste. Während des Übertragungsvorgangs informiert Target Sie darüber, welche Einstellungen übertragen werden können und welche nicht.

Das Übertragen der Anpassungsdaten von oder zu einer bimodalen Anpassung ist nicht möglich.

Hörgeräte verbinden

Bestätigen Sie in der Anpassung des Kunden, dass die korrekte Programmierschnittstelle angezeigt wird. Um eine andere Programmierschnittstelle auszuwählen, klicken Sie auf den Pfeil neben dem Schnittstellen-Symbol in der Taskleiste und wählen die gewünschte Schnittstelle aus der Dropdown-Liste.

Klicken Sie auf [Connect] (Verbinden), um die Anpassung zu starten. Die verbundenen Hörgeräte werden in der Schnellzugriffsleiste angezeigt. Es erscheinen automatisch alle zur Kopplung verfügbaren Geräte.

Wird kein Gerät gefunden, öffnen/schließen Sie das Batteriefach oder schalten Sie die wiederaufladbaren Hörgeräte aus und wieder ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.

Drücken Sie den Multifunktionstaster auf dem Hörgerät, um es auf der Liste zu markieren, wenn mehrere Geräte verfügbar sind, oder um die Seitenzuweisung zu bestätigen.

Die Audiogrammdaten aus Noah™ werden automatisch in Phonak Target importiert und in der Vorberechnung berücksichtigt. In einer Standalone-Version von Target geben Sie das Audiogramm im Bildschirm [Audiogram] (Audiogramm) ein.

Überprüfung des Hörers und akustische Parameter

Geben Sie die richtigen Kopplungsinformationen in [Instruments] (Hörgeräte) > [Acoustic parameters] (Akustische Parameter) ein, oder bestätigen Sie sie.

Wenn der Kunde ein maßgefertigtes Ohrpassstück von Phonak hat, kann der Akustik-Code des Ohrpassstücks eingegeben werden. Der Akustik-Code ist ein auf das Ohrpassstück aufgedruckter sechsstelliger Code.

Beim ersten Verbinden der Hörgeräte wird automatisch geprüft, ob der am Hörgerät angebrachte Hörer mit dem in der Target ausgewählten übereinstimmt. Diese Überprüfung kann auch durch Klicken auf [Check] (Überprüfen) auf dem Bildschirm der akustischen Parameter durchgeführt werden. Wenn er nicht übereinstimmt, können Sie dies entweder im Bildschirm der akustischen Parameter korrigieren oder den Hörer austauschen, damit er mit dem in Target eingegebenen übereinstimmt.

Zubehör

Das Zubehör kann manuell ausgewählt werden, unter [Instruments] (Hörgeräte) > [Accessories] (Zubehör). Kreuzen Sie [Show only compatible accessories] (Nur kompatibles Zubehör zeigen) an, um nur das Zubehör anzuzeigen, das mit den ausgewählten Hörgeräten kompatibel ist.

Rückkopplungs- und InSitu-Test

Klicken Sie auf [Fitting] (Anpassung), um zum [Feedback & real ear test] (Rückkopplungs- & InSitu-Test) zu gelangen. Sie können entweder beide Ohren oder jedes Ohr einzeln testen. Klicken Sie auf [R] / [Start both] (Beide Seiten) / [L], um den Test durchzuführen.

AudiogramDirect

AudiogramDirect ist ein InSitu-Hörtest von Phonak Target. Sie können das Hörvermögen des Kunden direkt über seine Hörgeräte testen. AudiogramDirect ersetzt nicht die audiologische Diagnose.

Um die Standardeinstellung für das LL- und U-Schwellen-Messverhalten zu ändern, wählen Sie [Setup] (Einstellungen) > [Fitting session] (Anpassung) > [AudiogramDirect].

Klicken Sie auf [AudiogramDirect]> [Starten], um die Luftleitungshörschwellen (LL) und Unbehaglichkeitsschwellen (U-Schwelle) zu ermitteln. Die U-Schwellen-Messungen sind optional und während einer Phonak Remote Support-Sitzung deaktiviert.

Basisanpassung

Wählen Sie [Global tuning] (Basisanpassung) > [Initial fitting] (Grundeinstellungen), um die Verstärkungsstufe, den Okklusionsmanager oder die Kompression einzustellen. Die Verstärkungsstufe und die Kompressionseinstellungen werden auf Grundlage der Trageerfahrung des Kunden und der ausgewählten Anpassformel bestimmt.

Abhängig von den verbundenen Hörgeräten können zusätzliche Werkzeuge, wie [Tinnitus Balance] und [CROS Balance] über die Schaltfläche am unteren Bildschirmrand aufgerufen werden. Um das Lautstärkeverhältnis zwischen dem CROS und dem Hörgerät einzustellen klicken Sie auf [CROS Balance].

auto Akklimatisierung

Sie können den Hörgeräteträger automatisch an einen höheren Gesamtverstärkungspegel gewöhnen, indem Sie einen Zielverstärkungspegel, den das Hörgerät erreichen soll, und die dazu erforderliche Anzahl der Tage festlegen.

Wählen Sie [Auto acclimatization] (auto Akklimatisierung) im Verstärkungsstufenmenü auf der Registerkarte [Initial fitting] (Grundeinstellungen). Legen Sie den Startpegel und den Endpegel fest, sowie die Dauer, für die die Verstärkung des Hörgeräts automatisch bis zum festgelegten Endpegel ansteigt.

TargetMatch

TargetMatch ist ein automatisiertes Führungssystem für InSitu-Messungen. Es führt Sie Schritt für Schritt durch den Prozess der Sondenschlauchplatzierung, der InSitu-Messungen (REM) sowie der automatischen Anpassung an die Zielverstärkungs-Kurven.

TargetMatch ist verfügbar, wenn Target in Noah installiert ist.

Klicken Sie auf [R] / [Start both] (Beide Seiten) / [L], um TargetMatch zu starten. Der Assistent führt Sie dann durch eine Reihe von Schritten.

Verifikations-Assistent

Wenn die Verifikation außerhalb von TargetMatch erfolgt, kann die Verifikation der Verstärkung und der MPO-Einstellungen durch die unterschiedlichen Signalverarbeitungsmuster, Verstärkungs- und Kompressionsvariablen, die Frequenzverschiebung und die Algorithmen der adaptiven Parameter von Hörgeräten beeinflusst werden. Um das zu berücksichtigen und den Verifikationsprozess zu optimieren, aktivieren Sie den Verifikations-Assistenten und schalten Sie die adaptiven Funktionen aus.

Zum Verifikations-Assistenten gelangen Sie über [Fine tuning] (Feinanpassung) > [Gain & MPO] (Verstärkung & MPO) > [Verification assistant] (Verifikations-Assistent). Der Assistent führt Sie dann durch eine Reihe von Schritten.

Feinanpassung

Die Feinanpassung ermöglicht den Zugriff auf spezifischere Anpassfunktionen, wie z. B. die Einstellung von Verstärkung und MPO sowie Hörleistung und Klangbereinigungsfunktionen, für eine individuelle Anpassung.

Die linke Seite des Bildschirms [Fine tuning] (Feinanpassung) dient der Programmbedienung. Hier können Sie das Startprogramm, sowie die Programmstruktur und die Streaming-Programme individuell einstellen.

Klicken Sie auf [All programs] (Alle Programme), um alle Programme gleichzeitig anzupassen. Klicken Sie auf [AutoSense OS], um alle akustischen Automatikprogramme zu ändern oder [AutoSense OS (Streaming)], um AutoSense OS™ für Streaming zu ändern.

Um ein einzelnes Programm zu ändern, klicken Sie in der Liste auf das Programm, z. B. [Calm situation] (Ruhige Umgebung).

Klicken Sie auf das [+] -Zeichen, um ein zusätzliches manuelles Programm hinzuzufügen.

Die Pfeile für Rückgängig oder Wiederholen befinden sich neben [Fine tuning] (Feinanpassung) und können verwendet werden, wenn Sie einzelne Schritte im Feinanpassungsbildschirm wiederholen oder rückgängig machen wollen.

Die Verstärkungspegel sind für leise, mittlere und laute Klänge und Eingangspegel sowie MPO einstellbar.

Hörbarkeits-Abgleich

In der Kurvenansicht werden die auswählbaren Klangbeispiele und die entsprechenden Verstärkungen angezeigt. Die Klangbeispiele können zur Demonstration einer speziellen Hörumgebung wiedergegeben werden.

Die Verstärkungspegel werden für leise, mittlere und laute Klänge und Eingangspegel angezeigt. Die Einstellungen haben nur Auswirkungen auf die Verstärkungsstufen und die Frequenzen, die zur Optimierung der Hörbarkeit der ausgewählten Stimuli von Bedeutung sind. Dies wird durch unterschiedliche Schattierungen von rot/rechts und blau/links angezeigt.

Automatische Feinanpassung

Die automatische Feinanpassung ist ein situationsbasiertes Feinanpassungs-Werkzeug. Die verfügbaren Einstellungen hängen von der Bewertung der Hörsituation durch den Kunden ab. Je nach gewähltem Programm wird ein empfohlenes Klangbeispiel voreingestellt. Die Klangbeispiele können zur Demonstration der Hörsituation wiedergegeben werden.

Hörprogramm-Optionen

Die Hörprogramm-Optionen der Standardeinstellungen können nachjustiert werden. Die Funktionen können für jedes Programm individuell aktiviert, deaktiviert oder in ihrer Intensität verändert werden. Die verfügbaren Bereiche innerhalb jeder Skala sind sichtbar und hängen von der Technologiestufe ab.

Bei Hörgeräten mit direkter Wireless-Anbindung lässt sich das standardmäßige Umschaltverhalten für das Streaming für den TV Connector, Roger™ und PartnerMic™ ändern:

SoundRecover2

SoundRecover2 ist ein Frequenzkompressionssystem mit adaptivem Verhalten.

SoundRecover2 ist:

- standardmäßig eingeschaltet, wenn ein flacher Hörverlust oder Hochtondiagonalabfall mit Hörschwelle bei 8kHz bei 45 dB HL oder schlechter vorliegt.
- Standardmäßig ausgeschaltet, wenn ein Tieftondiagonalabfall vorliegt ($8 \text{ kHz} \geq 30 \text{ dB}$ besser als 3 kHz).

Um SoundRecover2 zu deaktivieren klicken Sie auf [Fine tuning] (Feinanpassung) > [SoundRecover2]. Deaktivieren Sie das Kontrollkästchen [Enable SoundRecover2] (SoundRecover2 aktivieren).

Zur Feinanpassung von SoundRecover2 klicken Sie auf [Fine tuning] (Feinanpassung) > [SoundRecover2].

- Verschieben Sie den Regler in Richtung [Audibility] (Hörbarkeit), um die Wahrnehmung von /s/ und /sch/ zu verbessern.
- Verschieben Sie den Regler in Richtung [Distinction] (Unterscheidbarkeit), um die Unterscheidung von /s/ und /sch/ zu verbessern.
- Verschieben Sie den Regler in Richtung [Comfort] (Komfort), um die Natürlichkeit von Klängen, wie Männerstimmen, der eigenen Stimme oder der Musik zu erhöhen.

Tinnitus Balance Noiser

Der Tinnitus Balance Noiser generiert Geräusche, die im Rahmen einer Tinnitus-Therapie eingesetzt werden können.

Der Noiser kann über [Fitting] (Anpassung) > [Global tuning] (Basisanpassung) > [Tinnitus Balance] aktiviert oder deaktiviert werden. Wenn der Noiser aktiv ist, wird der Rauschpegel grün dargestellt. Die Kurvendarstellung muss auf [Output] (Ausgangsschalldruck) gestellt sein.

Die Grundeinstellungen werden auf Basis des Kundenaudiogramms berechnet. Im Dropdown-Menü von [Tinnitus Balance shape] (Signalverlauf des Noisers) kann die Standardeinstellung [Set to hearing loss] (Auf Hörverlust setzen) auf [Set to white noise] (Auf weißes Rauschen setzen) oder [Set to pink noise] (Auf rosa Rauschen setzen) geändert werden.

Der maximale Ausgangspegel des Tinnitus Balance Noisers ist auf 85 dB(A) begrenzt. Gemäß allgemein geltender Regelungen zum Schutz vor Lärmeinwirkung wird eine Warnmeldung eingeblendet, wenn der Pegel des Noisers 80 dB(A) übersteigt. In diesem Fall wird die empfohlene maximale Tragezeit pro Tag unterhalb des maximalen Geräuschpegels angezeigt.

Eine feinere Anpassung des Tinnitus Balance Noiser kann unter [Fine tuning] (Feinanpassung) > [Tinnitus Balance] eingestellt werden.

Tinnitus Balance Noiser ist nicht für Phonak Sky™ Hörgeräte verfügbar. Phonak verfügt über keine empfohlenen Anpassrichtlinien für die Anpassung von Tinnitus Balance Noiser bei Personen unter 18 Jahren.

DataLogging

DataLogging dokumentiert, in welchen Hörumgebungen sich der Höreräteträger wie lange aufhält. Um die DataLogging Informationen zu sehen, öffnen Sie [Fitting] (Anpassung) > [DataLogging].

Geräteoptionen

Durch Klicken auf [Device options] (Geräteoptionen) können Sie Höreräteoptionen, wie Bedienelemente, Signale und Warntöne, das Startverhalten und DataLogging, konfigurieren.

Wenn das Hörerät verbunden ist, kann jede Konfiguration am Hörerät unter [Signals & alerts] (Signale & Warntöne) demonstriert werden.

Bei Phonak Höreräten mit direkter Konnektivität stehen Ihnen durch Klicken auf [Bluetooth] weitere Einstellungen wie die Konfiguration des Bluetooth-Gerätenamens, die Seite und die Verwaltung der Kopplungen zur Verfügung.

Es besteht die Möglichkeit, einen individuellen Anpassbericht für den Kunden per E-Mail zu versenden oder auszudrucken. Der Bericht enthält sowohl Geräte- als auch Programminformationen.

Bimodale Anpassempfehlungen

Das Phonak Naída™ Link M kann in bimodalen Anpassungen mit einem Advanced Bionics (AB) Naída™ CI M Soundprozessor verwendet werden. Das Phonak Sky™ Link M kann in bimodalen Anpassungen mit einem AB Sky CI™ M Soundprozessor verwendet werden.

Öffnen Sie die Anpasssitzung und bestätigen Sie, dass Noahlink Wireless angezeigt wird. Verbinden Sie sowohl das Hörerät als auch den Soundprozessor, um mit der Anpassung zu beginnen. Es erscheinen automatisch alle zur Kopplung verfügbaren Geräte. Sobald die Verbindung des Höreräts und des Soundprozessors zur Anpasssitzung des Kunden steht, passt Target die Programmstruktur und die Geräteoptionen des Höreräts an die Einstellungen des Soundprozessors an.

Fahren Sie mit der Nutzung von Phonak Target wie bei einer Standard-Anpasssitzung fort, um die Anpassung des Naída Link M oder Sky Link M Höreräts abzuschließen.

Der Soundprozessor ist im schreibgeschützten Modus. Es können keine Änderungen am Soundprozessor vorgenommen oder gespeichert werden. Sie können die Soundprozessor-Einstellungen einsehen und die Informationen nutzen, um sie mit den entsprechenden Einstellungen des Höreräts abzugleichen.

Die Wireless-Verbindung zwischen dem Hörerät und dem Soundprozessor wird automatisch hergestellt, sobald die Geräte von der Anpasssitzung getrennt werden.

Remote Support

Phonak Remote Support wurde entwickelt, um Hörgeräteanpassungen durch Fernanpassung zu unterstützen.

Anforderungen

- Neueste verfügbare Phonak Target Softwareversion für optimale Ergebnisse.
- Aktuellste Version der myPhonak App installiert auf dem Smartphone des Kunden.
- Aktives Advanced PhonakPro Konto mit Remote Support. (Nur in bestimmten Ländern.)
- Die Erstanpassung eines Hörgeräts muss im Hörakustik-Fachgeschäft erfolgen.
- Computer mit integrierter Webcam und Mikrofon oder an den Computer angeschlossene externe Webcam und Mikrofon. Für eine bessere Klangqualität sollten Kopfhörer mit Mikrofonanschluss verwendet werden.
- Stabile Internetverbindung (WLAN, LAN oder 4G) mit einer Datentransferleistung von mindestens 5 Mbit/s für Uploads und Downloads. Kunden mit einer 4G-Verbindung entstehen möglicherweise, abhängig von ihrem Vertrag, zusätzliche Kosten für die Datennutzung.

Die Internetverbindung kann in Target überprüft werden, um sicherzustellen, dass das Setup für eine Remote Support-Sitzung geeignet ist. Klicken Sie auf [Einstellungen] > [Internet] > [Online-Dienste] > [Verbindungstest]. Nach Abschluss wird der Status angezeigt.

Einrichtung von Remote Support

Kunden für Remote Support auswählen. Wenn mehr als ein Fachgeschäft zur Verfügung steht, wählen Sie das Geschäft aus, in dem die Fernanpassung stattfinden soll.

Klicken Sie auf [PhonakPro login] (PhonakPro Login), um sich bei PhonakPro anzumelden oder um ein neues PhonakPro-Konto anzulegen. Ein PhonakPro Konto ist nur in bestimmten Ländern vorgesehen.

Sobald Sie mit Ihrem PhonakPro-Konto verbunden sind, können Sie eine Phonak Remote Support Einladung an Ihren Kunden verschicken. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Invite] (Einladen). Die Einladung enthält den Link zum Download der myPhonak App, die für die Phonak Remote Support-Sitzung benötigt wird.

In Ländern in denen ein PhonakPro-Konto und eine Einladung nicht erforderlich sind, gehen Sie wie folgt vor:

- Die Erstanpassung eines Hörgeräts muss im Hörakustik-Fachgeschäft erfolgen. Durch Klicken auf [Save & close session] (Sitzung beenden) wird Remote Support aktiviert.
- Um Remote Support in kompatiblen Hörgeräten für einen bestehenden Kunden zu aktivieren, müssen die Hörgeräte mit Target im Fachgeschäft verbunden sein. Beim Speichern der Sitzung wird die Fernanpassung aktiviert.
- Der Kunde muss die myPhonak App auf sein Smartphone herunterladen und die Hörgeräte mit der App koppeln, bevor eine Remote Support-Sitzung stattfinden kann.


Videokonferenz und Folgetermin

Der Kunde sollte sicherstellen, dass sich in den Hörgeräten neue Batterien befinden bzw. dass wiederaufladbare Hörgeräte ausreichend geladen sind, bevor die Remote Support-Verbindung aufgebaut wird.

Klicken Sie auf [Start Remote Support] (Remote Support starten). Sie und Ihr Kunde werden zur Videokonferenz verbunden. Möglicherweise müssen Sie warten, bis der Kunde die Phonak Remote Support-Sitzung mit der myPhonak App startet.

Sobald die Verbindung steht, können Sie Ihren Kunden sehen und hören. Stellen Sie sicher, dass die Videoübertragung und das Mikrofon auf Ihrem Computer eingeschaltet sind. Das Umschalten zwischen integriertem oder externem Mikrofon bzw. Webcam kann vor oder während einer Sitzung durch Klicken auf das Einstellungssymbol in der rechten oberen Ecke des Remote Support-Bildschirms erfolgen.

Sobald der Kunde die Remote Support-Sitzung gestartet und die Anfragen für den Kamera- und Mikrofonzugriff akzeptiert hat, werden beide Videoübertragungen auf dem Bildschirm angezeigt.

Das Symbol  wird sichtbar, wenn Sie die Verbindung mit den Hörgeräten des Kunden hergestellt haben. Sobald die Hörgeräte verbunden sind, verwenden Sie Target wie sonst auch bei einem Folgetermin. Die Hörgeräte sind direkt verbunden und alle Anpassungen, die Sie vornehmen, werden in Echtzeit an die Hörgeräte gesendet.

Phonak Remote Support mit dem Kunden kann nicht beendet werden, solange die Anpasssitzung in Target nicht gespeichert und geschlossen wurde. Falls die Verbindung zwischen den Hörgeräten des Kunden und Target während einer aktiven Remote Support-Sitzung unterbrochen wird, starten die Hörgeräte neu und behalten die letzte gültige Anpassung bei.

Die Anpasssitzung beenden

Eine Sitzung kann jederzeit durch einen Klick auf [Save & close session] (Sitzung beenden) oben rechts im Bildschirm beendet werden. Wählen Sie die Elemente, die gespeichert werden sollen. Sie werden aufgefordert, alle an Hörgeräten und Zubehör vorgenommenen Änderungen zu speichern. Nach dem Speichervorgang werden Sie auf den Startbildschirm zurückgeführt. Wenn Sie mit Noah arbeiten, können Sie über die Schaltfläche [Back to NOAH] (Zurück zu NOAH), die sich oben rechts im Startbildschirm befindet, zu NOAH zurückkehren.

Informationen zur Produktkonformität und Symbolerklärungen

Informationen zur Produktkonformität

Europa: Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt die Sonova AG, dass dieses Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte erfüllt. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung können Sie über den Hersteller beziehen. www.phonak.com/us/en/certificates

Um eine kostenlose Papierversion der Gebrauchsanweisung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an einen Phonak Hörakustiker in Ihrer Nähe. Die Gebrauchsanweisung wird innerhalb von 7 Tagen zugeschickt.

Jedes schwerwiegende Vorkommnis, das im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Wohnsitzstaates gemeldet werden. „Schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:

- a) den Tod eines Kunden, Anwenders oder einer anderen Person
- b) die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustandes eines Kunden, Anwenders oder einer anderen Person
- c) eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Sicherheitshinweis:

Patientendaten sind personenbezogene Daten, die geschützt werden müssen:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Betriebssystem auf dem neuesten Stand ist.
- Aktivieren Sie die Windows-Benutzeranmeldung, verwenden Sie sichere Passwörter und halten Sie die Zugangsdaten geheim.
- Nutzen Sie einen angemessenen und stets aktuellen Malware- und Virenschutz.








Je nach den nationalen Gesetzen kann es erforderlich sein, dass Sie alle Kundendaten verschlüsseln müssen, damit Sie im Falle von Datenverlust und/oder Diebstahl nicht haftbar gemacht werden können. Sie können eine Laufwerksverschlüsselung (z. B. den kostenlosen Microsoft BitLocker) nutzen, um alle Daten auf Ihrem PC zu schützen. Wenn Sie mit Noah arbeiten, ziehen Sie die Nutzung der Noah Datenbank-Verschlüsselung in Betracht.

Stellen Sie sicher, dass die Daten jederzeit geschützt sind:

- Wenn Sie Daten über unsichere Kanäle übertragen, anonymisieren oder verschlüsseln Sie diese.
- Schützen Sie Daten-Backups nicht nur vor Datenverlust, sondern auch vor Diebstahl.
- Entfernen Sie alle Daten, die nicht mehr verwendet werden oder gelöscht werden können, vom Datenträger.

Bitte beachten Sie, dass diese Auflistung nicht vollständig ist.

Symbolerklärungen

 <p>0459</p>	<p>Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Sonova AG, dass dieses Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte erfüllt. Die Zahlen nach dem CE-Symbol entsprechen den Codes beglaubigter Institutionen, welche unter der oben erwähnten Verordnung konsultiert wurden.</p>		
 <p>Name, Adresse, Datum</p>	<p>Kombiniertes Symbol für den „Hersteller des Medizinprodukts“ und „Herstellungsdatum“, wie in der EU-Richtlinie (EU) 2017/745 definiert.</p>		
<table border="1" data-bbox="108 555 292 616"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>Zeigt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft an. EC REP ist auch der Importeur in die Europäische Union.</p>
EC	REP		
<table border="1" data-bbox="113 703 225 775"> <tr> <td>MD</td> </tr> </table>	MD	<p>Zeigt an, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.</p>	
MD			
<table border="1" data-bbox="121 869 201 920"> <tr> <td>REF</td> </tr> </table>	REF	<p>Zeigt die Katalognummer des Herstellers an, über die das Medizinprodukt identifiziert werden kann.</p>	
REF			
	<p>Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung. Die entsprechende Anleitung ist auf www.phonakpro.com verfügbar.</p>		
	<p>Weitere Informationen zu einem Feature oder einer Funktion.</p>		
	<p>Hinweis auf wichtige Anpassungsinformationen</p>		
	<p>Hinweis auf Funktionseinschränkung, die die Erfahrung des Kunden beeinträchtigen kann bzw. Hinweis auf wichtige Informationen</p>		
	<p>HIMSA-Zertifizierungssiegel NOAHSEAL</p>		

Systemanforderungen

Betriebssystem	<ul style="list-style-type: none"> • Windows 10, Home / Pro / Enterprise • Windows 8.1, Pro / Enterprise • Windows 7, neuestes SP, Enterprise mit erweitertem Sicherheitsupdate
Prozessor	Intel Core oder schneller
RAM	Ab 4 GB
Festplattenspeicher	Ab 3 GB
Bildschirmauflösung	Ab 1280 x 1024 Pixel
Grafikkarte	Ab 16 Millionen (24 Bit) Bildschirmfarben
Laufwerk	DVD
Serielle COM-Schnittstelle	Nur wenn RS-232 HI-PRO verwendet wird
USB-Anschlüsse Einer für jeden Zweck	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth-Adapter • Zubehörprogrammierung • HI-PRO, sofern als USB-Anschluss verwendet • Noahlink Wireless
Programmierschnittstelle n	Noahlink Wireless / iCube II / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
NOAHlink Treiber	Neueste verfügbare Version
NOAHlink Wireless Treiber	Neueste verfügbare Version
Internetverbindung	Empfohlen
Soundkarte	Stereo oder Surround 5.1
Wiedergabesystem	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH-Version	Neueste Version (ab NOAH 4.4.2280) Beachten Sie bitte die NOAH Einschränkungen für 64-Bit-Versionen von Windows auf http://www.himsa.com .
TargetMatch	NOAH ab Version 4.4.2280 Natus® Otosuite ab 4.81.00 Natus Aurical FreeFit für REM & Aurical HIT für Messboxmessungen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., jegliche Verwendung dieser Marken durch die Sonova AG erfolgt unter Lizenz.

CE-Kennzeichnung: 2021



2021-08-18

Hersteller:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz



058-0125-719

Phonak Target 7.1.9 DVD